

03.1071

Einfache Anfrage Schmid Odilo. Neue Regionalpolitik

Eingereichter Text 18.06.03

Vor kurzem erschien ein Expertenbericht zur Neuen Regionalpolitik (NRP), der der bisherigen Regionalpolitik eher schlechte Noten erteilte, sie als überholt und als den internationalen Rahmenbedingungen in keiner Art gerecht werdend einstufte.

Die Expertenkommission schlägt u. a. vor, starke Zentren und Agglomerationen zu schaffen, die als Entwicklungsmotoren für die Regionen dienen. Damit wird die heutige Regionalpolitik völlig auf den Kopf gestellt. Auch wenn man sich bewusst sein muss, dass mehr als 70 Prozent der Menschen in den Agglomerationen wohnen und daher eine umfassende Agglomerationspolitik notwendig ist, so sind gewisse Stossrichtungen in besagtem Expertenbericht fast als zynisch zu beurteilen.

In diesem Zusammenhang stelle ich dem Bundesrat folgende Fragen:

1. Kann diese Art von Regionalpolitik dem Ziel des Ressourcenausgleichs überhaupt noch gerecht werden?
2. Wird der Neue Finanzausgleich nicht schon missbraucht, bevor er wirksam sein kann?
3. Werden die Gebirgskantone durch diese NRP nicht zu einfachen Zulieferanten und Naturreservaten der grossen Zentren degradiert?
4. Wird das Ziel der wirtschaftlichen Stärkung der Berggebiete aufgegeben?
5. Müsste man korrekterweise nicht direkt nur noch von Agglomerations- und Zentrums politik sprechen und das Deckmäntelchen Regionen direkt abstreifen?

Antwort des Bundesrates 10.09.03

Der Bundesrat weist darauf hin, dass die Ausgestaltung der Neuen Regionalpolitik (NRP) noch nicht feststeht. Vorerst ist seitens des Bundesrates der Auftrag zur Ausarbeitung einer Vernehmlassungsvorlage über ein Gesetz über regionalpolitische Massnahmen erteilt worden. Es wird damit insbesondere Postulaten aus den eidgenössischen Räten nachgekommen (Postulat WAK-NR (00.075) 01.3003, Regionalpolitik. Behebung der bestehenden Mängel und bessere Koordination der verschiedenen Instrumente, und Postulat WAK-SR 01.3017, Neue strategische Ausrichtung der Regionalpolitik).

Die aufgeworfenen Fragen können wie folgt beantwortet werden:

1. Die bisherige Regionalpolitik hat mit ihrem Schwergewicht auf Infrastrukturförderung die Wohn- und Standortqualität in den Berggebieten anerkanntermassen verbessert. Gleichwohl ist in den letzten Jahren deutlich geworden, dass die zugrunde liegende Umverteilungsstrategie an ihre Grenzen stösst.

Die Wirtschaft in den Randregionen ist der verschärften internationalen Konkurrenz besonders ausgesetzt. Entsprechend gingen in den vergangenen Jahren sowohl die Arbeitsplatz- als auch die Bevölkerungszahlen in den Peripherieräumen zurück. Zudem befindet sich die Schweizer Wirtschaft insgesamt in einer anhaltenden Wachstumschwäche, verbunden mit knapperen finanziellen Mitteln der öffentlichen Hand.

Ziel der NRP soll es deshalb sein, im Sinne des effizienten Einsatzes der Mittel die Randgebiete vermehrt bei der Nutzung ihrer Wachstumspotenziale und dem Aufbau von Wertschöpfungssystemen zu unterstützen. Der Disparitäten ausgleich wird künftig in erster Linie Aufgabe der Neugestaltung des Finanzausgleiches und der Aufgaben zwischen Bund und Kantonen (NFA) sein.

2. Die NFA wird einen wesentlichen Beitrag zum Disparitäten ausgleich leisten und die NRP von dieser Aufgabe entlasten. Die Regionalpolitik wird deswegen aber nicht aufge-

03.1071

Question ordinaire Schmid Odilo. Nouvelle politique régionale

Texte déposé 18.06.03

Un rapport d'experts sur la nouvelle politique régionale (NPR) a vu le jour récemment. Ce rapport jette un regard plutôt critique sur la politique régionale pratiquée jusqu'à présent et la qualifie de dépassée et de totalement inadaptée aux réalités actuelles à l'échelle internationale.

La commission d'experts propose notamment de créer de forts centres et agglomérations, qui stimulent le développement des régions. Cela entraînerait une remise en question fondamentale de la politique régionale actuelle. Bien qu'il faille admettre que plus de 70 pour cent de la population habite dans des agglomérations et qu'une politique globale dans ce domaine est donc nécessaire, certains principes qui se dégagent de ce rapport peuvent être qualifiés de cyniques.

Je pose donc les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Une politique régionale de ce type permet-elle encore d'atteindre l'objectif de la péréquation des ressources?
2. La nouvelle péréquation financière n'est-elle pas ainsi dévoyée avant même d'avoir pu prouver son efficacité?
3. Cette NPR ne relèguerait-elle pas les cantons de montagne au rang de simples fournisseurs et réserves naturelles des grands centres?
4. L'objectif consistant à renforcer économiquement les régions de montagne sera-t-il abandonné?
5. Ne serait-il pas plus correct de parler directement d'une politique en faveur des centres et des agglomérations et de laisser carrément tomber l'alibi des régions?

Réponse du Conseil fédéral 10.09.03

Le Conseil fédéral fait observer que la conception de la nouvelle politique régionale (NPR) n'a pas encore de forme définitive. Pour l'heure, il a demandé d'élaborer un projet de loi sur les mesures de politique régionale, projet qui sera mis en consultation. Ce faisant, il donne également suite aux postulats des Chambres fédérales (postulat CER-CN (00.075) 01.3003, Politique régionale. Combler les lacunes actuelles et meilleure coordination des différents instruments, et postulat CER-CE 01.3017, Revoir les orientations stratégiques en matière de politique régionale).

Il peut être répondu comme suit aux questions soulevées:

1. Force est de reconnaître que la politique régionale pratiquée jusqu'ici, essentiellement axée sur l'encouragement dans le domaine des infrastructures, a notablement amélioré la qualité de l'habitat et des sites dans les régions de montagne. Toutefois, les dernières années ont fait apparaître l'insuffisance de la stratégie de péréquation. Dans les régions périphériques, l'économie est particulièrement exposée à l'apreté de la concurrence internationale, d'où le recul démographique et la diminution du nombre des emplois qu'on y déplore. De plus, à l'heure où les pouvoirs publics sont contraints à des restrictions budgétaires, l'économie suisse dans son ensemble se trouve dans une phase prolongée de faible croissance.

Le but de la NPR doit par conséquent viser, dans l'optique d'un investissement efficient des moyens, à soutenir davantage les régions périphériques dans l'exploitation de leur potentiel de croissance et la mise en place de systèmes générant de la valeur ajoutée. C'est donc en premier lieu à la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre Confédération et cantons (RPT) qu'il reviendra dorénavant de compenser les disparités entre les régions.

2. La RPT jouera un rôle essentiel dans la compensation des disparités, déchargeant la NPR de cette tâche. La politique régionale n'est toutefois pas abrogée, mais réorientée. Concentrée sur les initiatives des entreprises, stimulant la création de valeur ajoutée dans les domaines économique, social, écologique et culturel, elle est appelée à être un mo-

geben, sondern neu ausgerichtet. Sie soll sich auf unternehmerische Initiativen konzentrieren und damit Wertschöpfung im wirtschaftlichen, sozialen, ökologischen und kulturellen Bereich fördern und auf diese Weise ihrerseits, durch die Generierung von Wachstum in den Bergregionen und somit auf indirektem Weg, weiterhin zum Disparitätenabbau beitragen.

3. Im Gegensatz zur bisherigen ausgleichsorientierten Politik soll im Rahmen der NRP künftig vermehrt unternehmerische Initiative im Berggebiet und ländlichen Raum honoriert werden. Diese Räume werden demnach nicht zum reinen Hinterland der Zentren und Agglomerationen herabgestuft, sondern sollen in die Lage versetzt werden, die eigenen Entwicklungspotenziale zu erkennen und zu nutzen. Das auf diese Weise in den Randgebieten generierte Wachstum leistet einen Beitrag zur Überwindung der chronischen Wachstumsschwäche der schweizerischen Volkswirtschaft insgesamt. In diesem Zusammenhang ist auch auf die Regierungskonferenz der Gebirgskantone zu verweisen, welche in ihrem Positionspapier zur Regionalpolitik vom März 2003 diese Sichtweise stützt.

4. Von einer Abkehr von der wirtschaftlichen Stärkung des Berggebietes kann nicht die Rede sein. Es ist das Ziel der NRP, im Sinne eines effizienten Einsatzes der knappen verfügbaren Mittel die Randgebiete vermehrt zur Nutzung ihrer Wachstumspotenziale und beim Aufbau von Wertschöpfungssystemen zu unterstützen. Auf diese Weise sollen Arbeitsplätze gesichert oder neu geschaffen werden und damit der Lebensraum Berggebiet gewährleistet bleiben.

5. Die NRP ist zwar von ihrem Konzept her gesamträumlich ausgerichtet und bezieht damit die Zentren und Agglomerationen und deren Vernetzung mit dem ländlichen Raum und dem Berggebiet mit ein. Die zukünftigen finanziellen Mittel der NRP sollen indessen für Programme und Projekte im Berggebiet und im ländlichen Raum eingesetzt werden.

In diesem Zusammenhang ist es allerdings denk- und wünschbar, dass Randregionen Impulse aus den Zentren aufnehmen und für sich nutzbar machen. Zudem sind auch in den peripheren Gebieten die Regionalzentren zu den wirtschaftlichen Triebkräften zu zählen.

teur de la croissance dans les régions de montagne, continuant ainsi de contribuer indirectement à la réduction des disparités.

3. A la différence de la politique pratiquée jusqu'ici, qui était axée sur la compensation, la NPR tendra désormais davantage à promouvoir l'esprit d'entreprise dans les régions de montagne et les zones rurales. Loin de reléguer ces espaces territoriaux au rôle d'arrière-pays par rapport aux centres et aux agglomérations, la NPR doit les rendre à même d'identifier et d'exploiter le potentiel de développement dont ils disposent. La croissance ainsi générée dans les régions périphériques contribuera à délivrer l'économie suisse dans son ensemble des déficits de croissance qui l'affectent de façon chronique. Rappelons ici que la Conférence gouvernementale des cantons alpins, dans un document relatif à la politique régionale qu'elle a publié en mars 2003, soutient pleinement ce point de vue.

4. Il ne saurait être question d'abandonner l'idée d'un renforcement économique des régions de montagne. Le but de la NPR est de soutenir davantage les régions périphériques dans l'exploitation de leur potentiel de croissance et la mise en place des systèmes de création de valeur ajoutée. Par cette nouvelle approche, on s'attache ainsi à soutenir ou développer l'emploi pour mieux assurer la survie des régions de montagne.

5. Si la NPR, de par sa conception même, porte sur l'ensemble du territoire et, à ce titre, inclut dans son champ les centres urbains et les agglomérations, ainsi que les réseaux censés les relier aux régions de montagne et aux zones rurales, les moyens financiers dont elle dispose devront néanmoins être investis dans des programmes et projets propres aux dites zones et régions. Cela dit, il est concevable, et même souhaitable, que les régions périphériques reçoivent des impulsions des centres et qu'elles en tirent profit. Il y a par ailleurs, dans les régions périphériques, des centres régionaux qui sont eux aussi des moteurs de notre économie.